

# MC DE, MC PE, MC PE PLUS - Instructions for use



IT	Manuale di istruzioni.....	3 - 18
PT	Manual de Instruções.....	19 - 34
EL	Υχειρίδιο οδηγιών.....	35 - 50
TR	Kullanım Kılavuzu.....	51 - 66
CS	Návod k obsluze.....	67 - 82
PL	Instrukcyjnsbog.....	83 - 98
HU	Üzemeltetési útmutató.....	99 - 114
HR	Priručnik za korisnike.....	115 - 130
BG	инструкции за експлоатация.....	131 - 146

# Obsah

<b>1</b>	<b>Důležité bezpečnostní pokyny</b>	<b>68</b>
<b>2</b>	<b>Popis</b>	<b>69</b>
2.1	Zamýšlené použití	69
2.2	Provozní prvky	69
<b>3</b>	<b>Dříve, než tlakovou myčku spustíte</b>	<b>70</b>
3.1	Nastavení tlakové myčky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE/ MC 3C-165/810 PE)	70
<b>4</b>	<b>Provoz a použití</b>	<b>70</b>
4.1	Připojení	70
4.1.1	Připojení trubky s čistící tryskou ke stříkací pistoli	70
4.1.2	Připojení vysokotlaké hadice a hadice na vodu	71
4.1.3	Plnění paliva	71
4.2	Spuštění myčky	71
4.2.1	Zapnutí myčky, když je připojena ke zdroji vody	71
4.2.2	Zapínání myčky, je-li připojena k otevřené nádrži (sací režim)	72
4.2.3	Spuštění stroje	72
	72	
	Spustit POSEIDON DE	73
4.3	Používání mycích prostředků	73
<b>5</b>	<b>Po skončení používání myčky</b>	<b>73</b>
5.1	Zastavte tlakovou myčku	73
5.2	Odpojení přívodních potrubí	74
5.3	Uložení myčky (bezmrazové prostředí)	74
<b>6</b>	<b>Údržba</b>	<b>75</b>
6.1	Plán údržby	75
6.2	Údržba	75
6.2.1	Čištění filtru vody	75
6.2.2	Čištění vysokotlaké trysky	75
6.2.3	Kontrola hladiny oleje (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)	76
6.2.4	Výměna oleje čerpadla/převodovky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)	76
6.2.5	Kontrola řemenů ve tvaru V	77
<b>7</b>	<b>Odstraňování poruch</b>	<b>78</b>
<b>8</b>	<b>Další informace</b>	<b>79</b>
8.1	Recyklace tlakové myčky	79
8.2	Záruka	79
8.3	Technické údaje	81
8.4	Prohlášení o shodě	82



IT

## Symbols

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG



Dříve než tlakovou myčku poprvé spustíte, je třeba pečlivě prostudovat tuto příručku s pokyny.

Pokyny poté uchovejte k dalšímu použití.



Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem, aby nedošlo k

ohrožení osob.



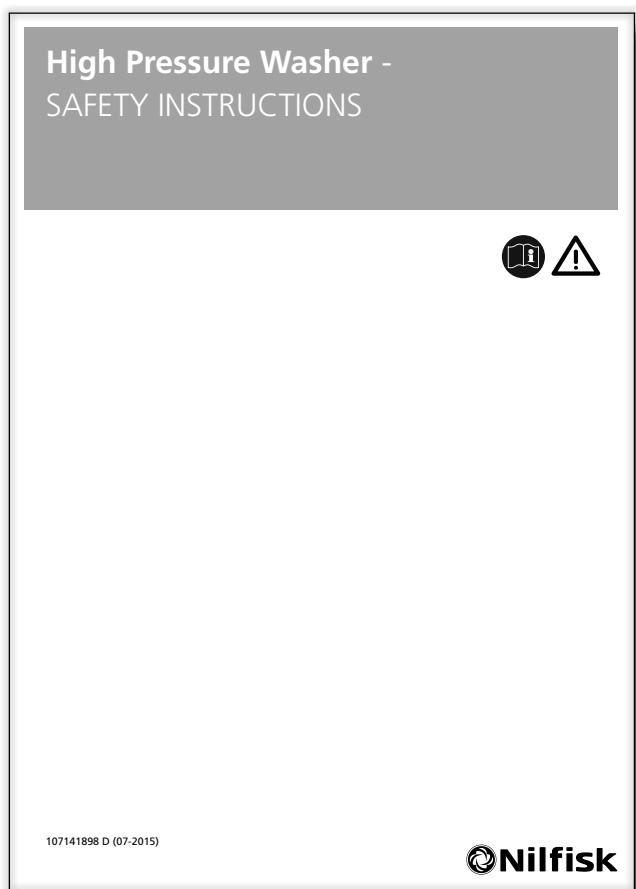
Tento symbol se používá ke značení bezpečnostních pokynů, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození stroje a zhoršení jeho výkonu.



Tento symbol označuje tipy a pokyny pro usnadnění práce a zajištění bezpečného provozu.



# 1 Důležité bezpečnostní pokyny



## 2 Popis

### 2.1 Zamýšlené použití

Vysokotlaká myčka byla navržena pro profesionální použití v

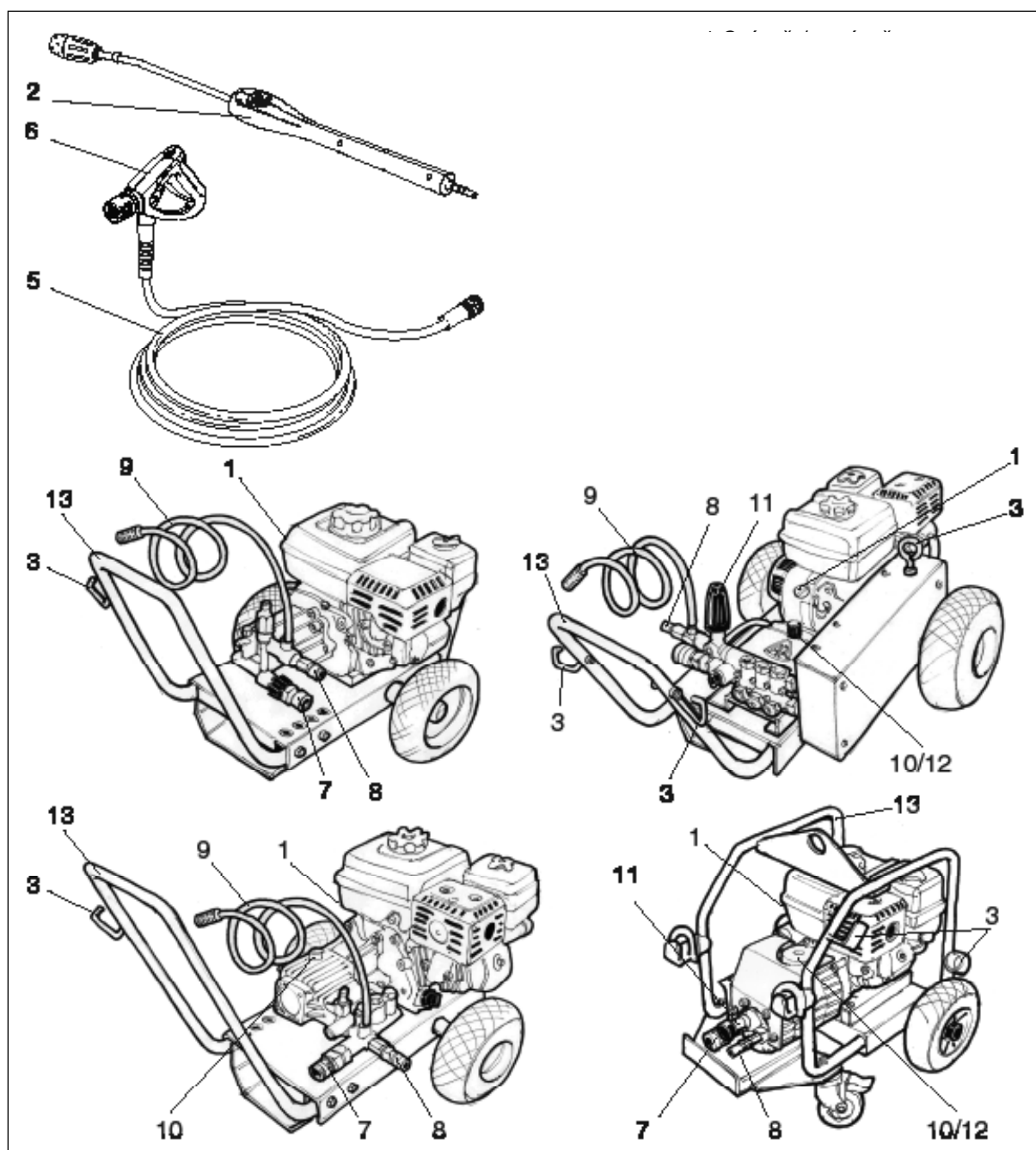
- zemědělství
- dopravě
- stavebnictví atd.

**VÝSTRAHA!** Stroje poháněné spalovacím motorem nepoužívejte v interiérech bez zajištění dostatečného větrání stanoveného národními orgány pro bezpečnost práce.

**VÝSTRAHA!** Ujistěte se, že zplodiny nejsou vyfukovány v blízkosti nasávání vzduchu.

**VÝSTRAHA!** Nesmějí se používat nesprávná paliva, jelikož by se mohla projevit jako nebezpečná.

### 2.2 Provozní prvky



## IT 3 Dříve, než tlakovou myčku spustíte

PT

EL

TR

CS

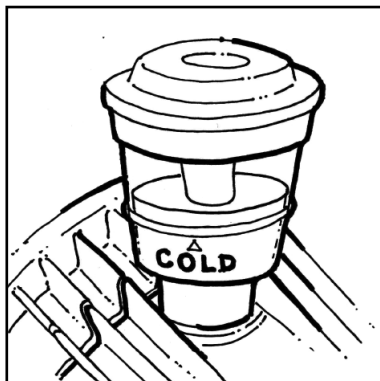
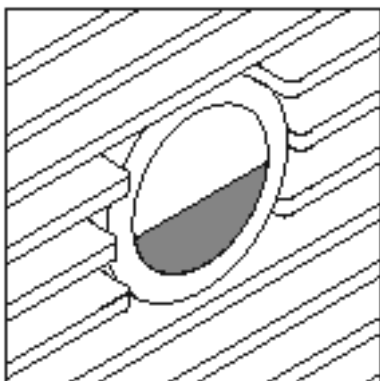
PL

HU

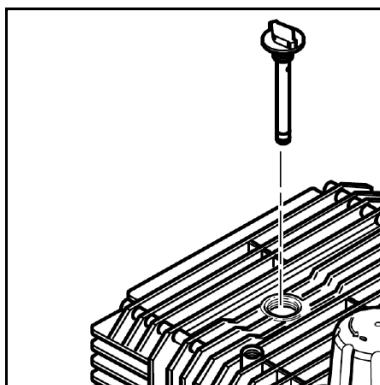
HR

BG

### 3.1 Nastavení tlakové myčky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE/ MC 3C-165/810 PE)



1. Dříve, než tlakovou myčku použijete poprvé, zkontrolujte pečlivě, zda nevykazuje vady nebo poškození.
2. V případě jakékoli závady kontaktujte ihned prodejce Nilfisk.
3. Zkontrolujte, zda je hladina oleje uprostřed průhledítka. Vztahuje se i na stroje s převodovým mechanismem.

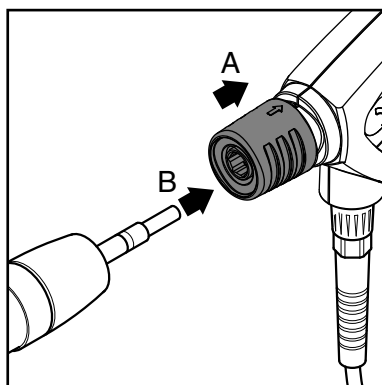


## 4 Provoz a použití

### 4.1 Připojen

#### 4.1.1 Připojení trubky s čistící tryskou ke stříkací pistoli

1. Odtáhněte zpět modrou rukojeť (A) rychlospojky stříkací pistole.



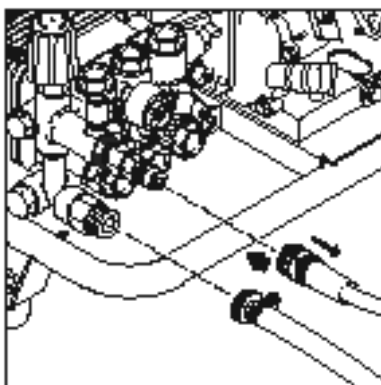
2. Vložte vsuvku postříkového násadce (B) do spoje rychlospojky a uvolněním vraťte rukojeť zpět.
3. Tahem za postříkový násadec (nebo jiné příslušenství) zkontrolujte, zda je bezpečně připojen ke stříkací pistoli.



#### **POZOR!**

Vždy před připojením trubky k pistoli odstraňte ze vsuvky jakékoli nečistoty.

#### 4.1.2 Připojení vysokotlaké hadice a hadice na vodu



1. Připojte vysokotlakou hadici k otvoru pro odběr tlakové vody pomocí rychlospojky. Použijte prodlužovací hadici o max. délce 50 m.
2. Před připojením hadice na vodu k myčce vodní hadici krátce propláchněte, aby do myčky nepronikl písek či jiné nečistoty.
3. Otevřete vodní kohoutek.

#### POZOR!

Požadované množství vody a tlak vody viz kapitola 8.3.

V případě nedostatečné kvality vody (písek atp.) doporučujeme osadit otvor pro odběr vody jemným filtrem na vodu.

#### 4.1.3 Plnění paliva



#### VAROVÁNÍ!

Před plnění palivem vždy vypněte motor a nechte jej chladnout alespoň dvě minuty.

Palivo nerozlijte.

Pokud při doplňování paliva toto rozlijete, nespouštějte motor dříve, než se rozlité palivo vypaří. Je-li myčka na přívěsu, je třeba veškeré rozlité palivo před spuštěním stroje utřít.

Stroj nikdy nevystavujte otevřenému plameni. Během doplňo-

vání paliva je zakázáno kouřit. Rovněž si prostudujte návod k obsluze pro palivový motor.

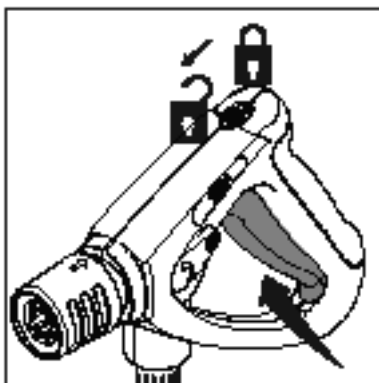
**Poznámka:** Stroj nikdy neprovozujte v uzavřené místnosti; výfukové plyny jsou nebezpečné.

#### Dodržujte bezpečnostní pokyny v kapitole 1!

#### 4.2 Spuštění myčky

##### 4.2.1 Zapnutí myčky, když je připojena ke zdroji vody

1. Spusťte motor. (Viz návod k obsluze pro palivový motor.)
2. Odhlokněte stříkací pistol a



#### POZOR!

Několikrát spusťte stříkací pistol v krátkých intervalech, aby se systém odvzdušnil.

Pokud po spuštění motoru vyžaduje příliš velký výkon, můžete ho usnadnit odstraněním postřikového lisadce a aktivováním stříkací pistol během spuštění.

IT

#### 4.2.2 Zapínání myčky, je-li připojena k otevřené nádrži (sací režim)

PT

EL

TR

CS

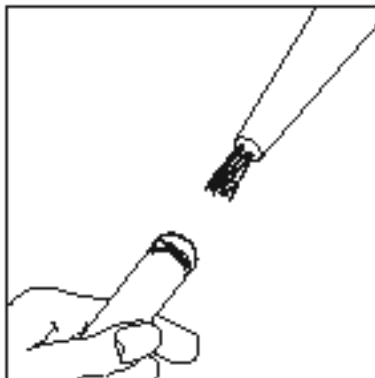
PL

HU

HR

BG

1. Před připojením sací hadice k myčce naplňte hadici vodou.
2. Spusťte myčku.



3. Odblokujte stříkáci pistoli a uveďte ji do chodu.
4. Při používání zařízení v režimu sání nejprve zajistěte, aby byl ze systému vypuštěn vzduch: nechte zařízení spuštěné bez namontované vysokotlaké hadice a pistole, dokud všechen vzduch neunikne.  
U některých modelů může být k dosažení dostatečného sacího výkonu potřeba ohnout přepouštěcí hadici

a/nebo přesunout ovládání plynu na minimum.

Během přestávek v práci dalších než tři minuty myčku vypínejte.



#### POZOR!

Aby byla voda automaticky nasávána z nádrže, tekoucí vody nebo podobného zdroje,

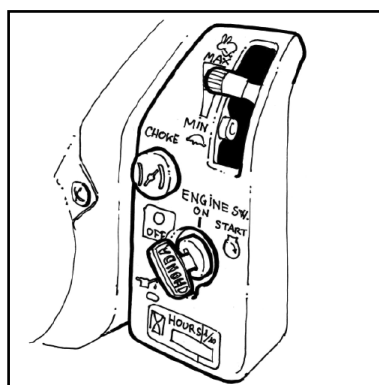
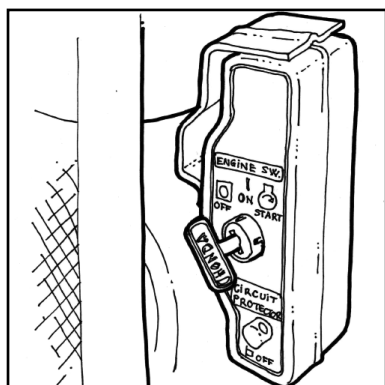
je třeba přívodní hadici před zahájením práce naplnit vodou. Sací výška závisí na teplotě vody. Max. sací výšky (viz část 8.3 Technické údaje) je dosaženo se studenou vodou (do 8°C). Má-li voda teplotu 60°C, je třeba, aby byl stroj v úrovni hladiny vody nebo níže.

Pokud nasávaná voda obsahuje cizí částice, je třeba na konec hadice nasadit sací filtr.

V případě nebezpečí vniknutí písku musí být přidán pískový filtr.

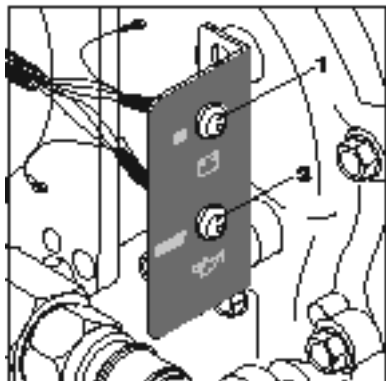
#### 4.2.3 Spuštění stroje

##### Spustit MC DE s elektrickým spuštěním

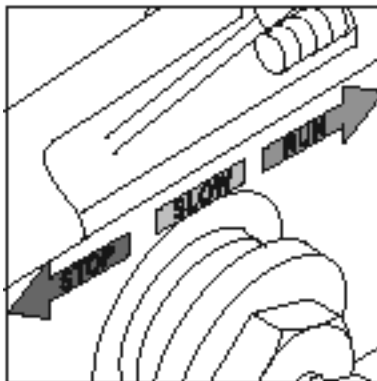


1. Spusťte motor otočením klíčku (viz návod k obsluze motoru).
2. Zkontrolujte, že je páčka škrtecí klapky správně nastavená – musí být v poloze pro chod.

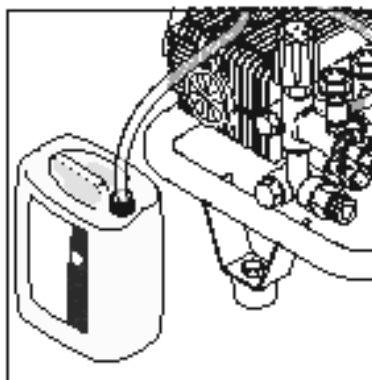


**Spustit POSEIDON DE**

1. Stisknutím tlačítka ON/OFF zapnete zapalování přístroje. Rozsvítí se světelné ukazatele nabíjení a oleje.



2. Páku akcelérátoru přesuňte do polohy SLOW nebo RUN.
3. Stiskněte a podržte tlačítko start, dokud se přístroj nerozběhne. V této chvíli zhasnou světelné ukazatele nabíjení a oleje. Pokud se nezhasnou, přístroj ihned zastavte a kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.
4. Jestliže se vybijí baterie, je možné přístroj nastartovat startovacími kabely. Viz příručka od Yanm.

**4.3 Používání mycích prostředků**

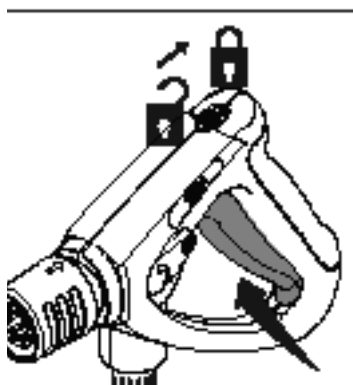
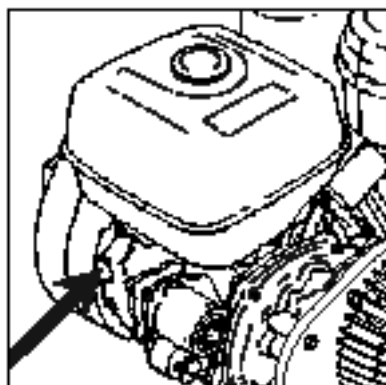
Mycí prostředky lze přidat pomocí vstřikovače mycího prostředku.

1. Nařed'te mycí prostředek dle pokynů výrobce.
2. Nastavte tlak na trubce s čistící tryskou na nejnižší nastavení.

**VÝSTRAHA!**

**Nikdy nenechávejte mycí prostředek na**

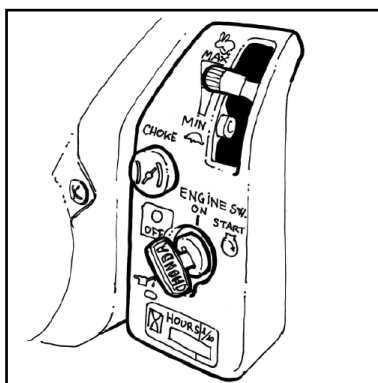
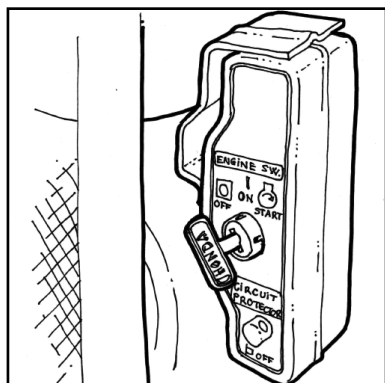
**čištěném povrchu zaschnout, může dojít k jeho poškození.**

**5 Po skončení používání myčky**

1. Vypněte motor.
2. Zavřete kohoutek přívodu vody.
3. Upusťte stříkací pistoli, dokud se nesníží tlak vody.
4. Zablokujte zajišťovací západku.

IT

### Vypnutí zařízení MC PE s elektrickým spouštěním



1. Myčku zastavíte přesunutím páky akcelérátoru do polohy STOP.
2. Vypněte zapalování otočením klíčku do polohy VYPNUTO (OFF).

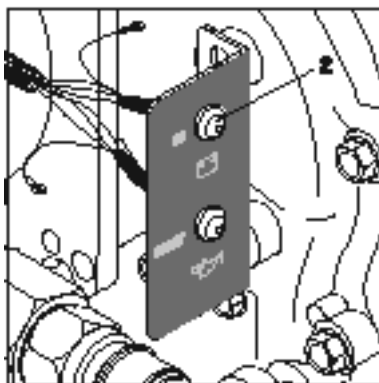
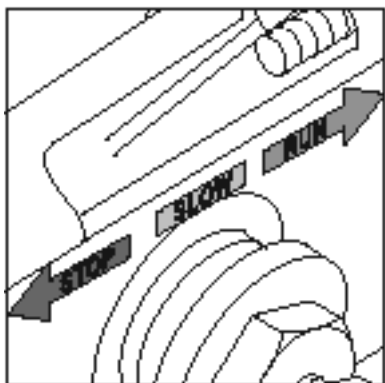
PT

EL

TR

CS

### Vypnout POSEIDON DE



1. Myčku zastavíte přesunutím páky akcelérátoru do polohy STOP.
2. Stisknutím tlačítka ON/OFF vypnete zapalování. Světelné indikátory zhasnou.

PL

HU

HR

BG

### 5.2 Odpojení přívodních potrubí

1. Uzavřete palivový kohout.
2. Demontujte hadici na vodu z myčky.

### 5.3 Uložení myčky (bezmrazové prostředí)



#### DŮLEŽITÉ!

Pokud je vysokotlaká myčka uložena do místnosti, v níž se teploty pohybují okolo 0°C nebo nižší, je třeba předem do čerpadla načerpat nemrznoucí kapalinu:

1. Demontujte hadici přívodu vody z myčky.
2. Demontujte trubku s čistící tryskou.
3. Spusťte myčku a znovu ji po cca 1 minutě vypněte.

4. Připojte sací hadici k přívodu vody z myčky a vložte ji do nádrže s nemrznoucí kapalinou.
5. Spusťte myčku.
6. Podržte stříkací pistoli v nádrži s nemrznoucí kapalinou a aktivujte ji, aby začala nemrznoucí kapalinu nasávat.
7. Během sání pistoli dvakrát nebo třikrát spusťte.
8. Vytáhněte sací hadici z nádrže s nemrznoucí kapalinou a pistoli aktivujte, aby vyčerpala zbývající kapalinu.
9. Myčku vypněte.

# 6 Údržba

IT

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG

## 6.1 Plán údržby

	Jednou týdně	Jednou za půl roku nebo 500 provozních hodin	Dle potřeby
6.2.1 Vyčistěte vodní filtr	●		
6.2.2 Vyčistěte vysokotlakou trysku			●
6.2.3 Zkontrolujte hladinu oleje	●		
6.2.4 Vyměňte olej - <b>Pozor:</b> Poprvé po 50 hodinách		●	
6.2.5 Kontrola řemenů (pouze jednotky s řemenovým pohonem)		●	

Údržba motoru dle pokynů k obsluze dodavatele motoru uvedených zvlášť

## 6.2 Údržba

### 6.2.1 Čištění filtru vody

Vodní filtr je osazen na přívodu vody, aby zabraňoval vniknutí větších částic nečistot do čerpadla.

1. Odšroubujte spojovací matici.
2. Vyjměte filtr a opláchněte ho. Poškozený filtr vyměňte.
3. Utáhněte spojovací matici mírně, aby nedošlo k poškození těsnění.

### 6.2.2 Čištění vysokotlaké trysky



Ucpaná tryska způsobuje nadměrný tlak čerpadla. Je proto třeba ji ihned vyčistit.

1. Vypněte myčku.
2. Demontujte trubku s čisticí tryskou.
3. Aktualizovaný člen určitý tryska s jeden jehla.
4. Trubku s čisticí tryskou propláchněte vodou ze strany trysky.

#### **VAROVÁNÍ!**

Čisticí jehlu používejte pouze po demontáži trubky s tryskou.

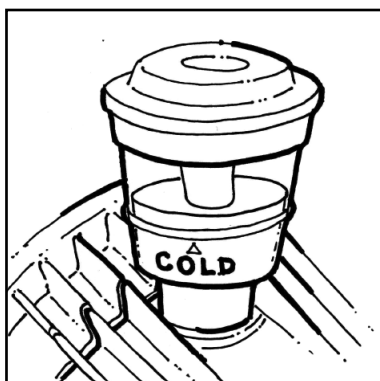
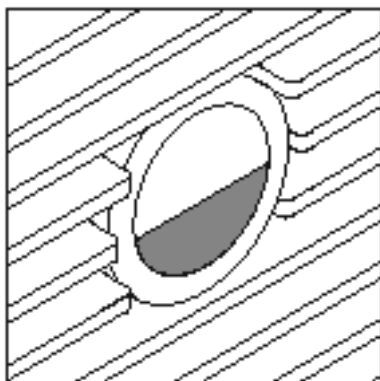


#### **POZOR!**

Pokud je hladina oleje nízká, palivový motor se automaticky vypne. Jakmile olej doplníte, můžete benzinový motor ihned spustit znovu (neplatí pro MC 2C-180/700 PE).

IT

### 6.2.3 Kontrola hladiny oleje (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)



1. Zkontrolujte, zda se hladina oleje nachází uprostřed průhledítka, olej cup nebo měрку oleje. V případě potřeby olej dolijte (druh oleje viz část 8.3).

PT

EL

TR

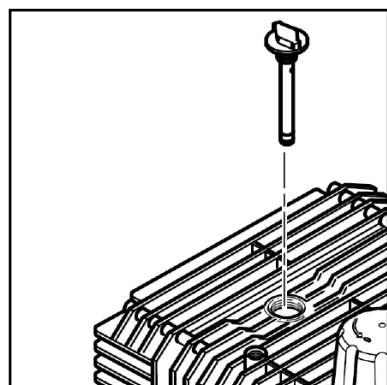
CS

PL

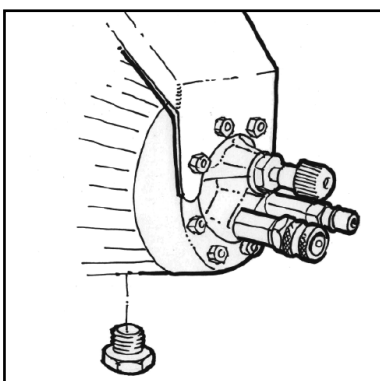
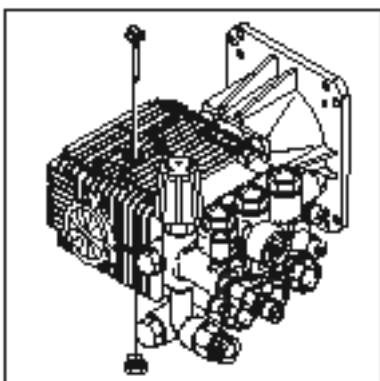
HU

HR

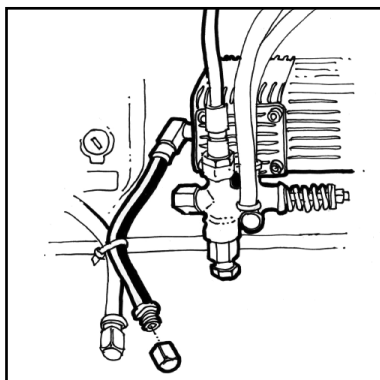
BG



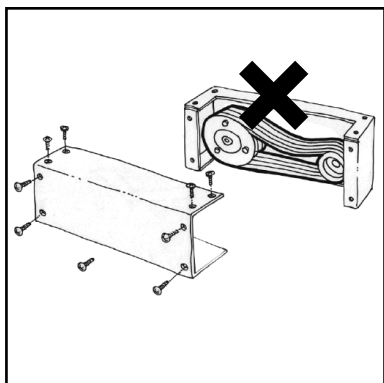
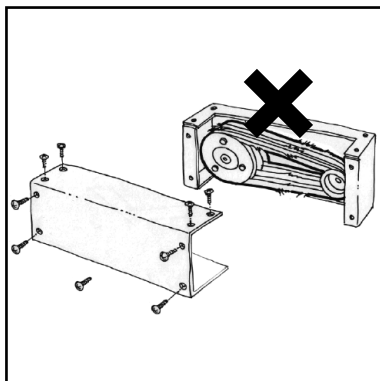
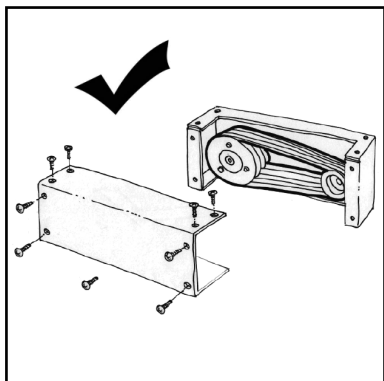
### 6.2.4 Výměna oleje čerpadla/ převodovky (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE / MC 3C-165/810 PE)



1. Před výměnou oleje nechte tlakovou myčku zahřát.
2. Odšroubujte/otevřete zátky/ kryt nahoře a dole na čerpadle.
3. Nechte olej vypustit do vhodné nádoby (s kapacitou min. 1 l) a zlikvidujte jej v souladu s předpisy.
4. Namontujte dolní zátku na čerpadle zpět.
5. Čerpadlo naplňte čerstvým olejem (druh a množství oleje viz část 8.3).
6. Zkontrolujte hladinu oleje (viz 6.2.3).



### 6.2.5 Kontrola řemenů ve tvaru V



1. Odstraňte kabel zapalování.
2. Demontujte kryt řemenů ve tvaru V.
3. Zkontrolujte řemeny, zda nejsou poškozené nebo nedostatečně napnuté.
4. Je-li třeba, řemeny vyměňte.
5. Namontujte kryt.
6. Namontujte kabel zapalování.

IT

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

BG

IT

## 7 Odstraňování poruch

PT

EL

TR

CS

PL

HU

HR

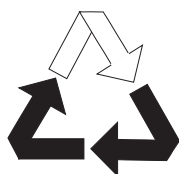
BG

Porucha	Příčina	Odstranění poruchy
<b>Pokles tlaku</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vzduch v systému</li> <li>&gt; Vysokotlaká tryska ucpaná/opotřeбенá</li> <li>&gt; Regulace tlaku na trubce s čisticí tryskou není nastavena správně</li> <li>&gt; Rychlost otáček motoru příliš nízká</li> <li>&gt; Teplé/volné řemeny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvětrejte systém několika spuštěním stříkací pistole v krátkých intervalech. V případě potřeby demontujte trubku s čisticí tryskou (viz část 4.2.2).</li> <li>• Vyčistěte/vyměňte vysokotlakou trysku.</li> <li>• Nastavte požadovaný provozní tlak.</li> <li>• Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.</li> <li>• Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.</li> </ul>
<b>Kolísání tlaku</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nedostatek vody</li> <li>&gt; Čerpadlo/příslušenství částečně zamrzlé</li> <li>&gt; Hadice přívodní vody je příliš dlouhá nebo její průřez příliš malý</li> <li>&gt; Nedostatek vody způsobený ucpáním filtru vody</li> <li>&gt; Teplé/volné řemeny</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otevřete kohoutek vody.</li> <li>• Nechte stroj a příslušenství roztát.</li> <li>• Použijte předepsanou velikost přívodní hadice vody.</li> <li>• Vyčistěte vodní filtr v připojení vody (nikdy stroj nespouštějte bez namontovaného filtru vody!)</li> <li>• Kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.</li> </ul>
<b>V režimu sání</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nedostatek vody z důvodu nedostatečné pozornosti max. povolené sací výšce</li> <li>&gt; Voda příliš teplá</li> <li>&gt; Čerpadlo nasává vzduch (možné pouze v režimu sání)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Viz kapitola 4.2.2.</li> <li>• Viz kapitola 4.2.2.</li> <li>• Zkontrolujte, zda je sací souprava vzduchotěsná. Zkontrolujte odvětrání.</li> </ul>
<b>Nadměrný tlak</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Ovládání škrticí klapky motoru vadné (příslušenství)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přidejte méně plynu/kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.</li> </ul>

Porucha	Příčina	Odstranění poruchy	
<b>Motor nestartuje</b>	> Nízká hladina paliva	• Otevřete palivový kohout/ doplňte palivo.	IT
	> Nízká hladina oleje v motoru	• Doplňte olej.	PT
	> Čerpadlo je ucpané nebo zamrzlé	• Nechte stroj odtát/ kontaktujte servisní oddělení Nilfisk.	EL
<b>Motor se vypíná</b>	> Nízká hladina oleje v motoru	• Doplňte olej.	TR
	> Nedostatečné množství oleje v čerpadle (netýká se zařízení MC 2C-180/700 PE)	• Vyčistěte.	CS
<b>Je-li použit vstříkovač mycího prostředku</b>	> Injektor (vstříkovač) je znečištěný nebo sací hadice ucpaná	• Vyčistěte.	PL
	> Nádrž na mycí prostředek je prázdná	• Naplňte nádrž mycím pro- středkem.	HU
	> Otočná rukojeť trubky s čistící tryskou není nast- avena na nízký tlak	• Nastavte trubku s čistící tryskou na nízký tlak.	HR
			BG

## 8 Další informace

### 8.1 Recyklace tlakové myčky



Pokud tlakovou myčku vyřazujete nastalo z provozu, ihned ji učiňte nepoužitelnou.

1. Demontujte zapalovací svíčku.

Tlaková myčka obsahuje cenné materiály, které by měly být recyklovány. Kontaktujte místní zařízení pro likvidaci odpadů. Máte-li dotazy, kontaktujte laskavě orgány místní správy nebo nejbližšího prodejce.

### 8.2 Záruka

Na tento výrobek Nilfisk je poskytována záruka 12 měsíců od data koupě (je třeba předložit stvrzenku o koupi) za těchto podmínek:

- vady lze přičíst závadám nebo vadám materiálu nebo provedení. (Na obvyklé opotřebení a nesprávné používání se záruka nevztahuje).

- oprava nebyla provedena ani se o ni nepokusil nikdo jiný, než školený servisní personál Nilfisk.
- bylo použito pouze originální příslušenství.
- výrobek nebyl vystaven špatnému zacházení, jako jsou nárazy, otřesy nebo mráz.
- byly důsledně dodržovány pokyny uvedené v příručce.

IT

PT

EL

TR

**CS**

PL

HU

HR

BG

Záruční oprava zahrnuje výměnu vadných dílů, avšak nekryje náklady na dopravu a balení. Dále se odvoláváme na národní Zákon o prodeji zboží.

Veškeré záruční opravy odporující zákonu budou fakturovány (tj. poruchy činnosti způsobené příčinou uvedenou v kapitole „**7 Odstraňování poruch**“ v pokynech k obsluze).



## 8.3 Technické údaje

	MC 2C- 180/700 PE	MC 3C- 165/810 PE	MC 5M- 240/870 PE	MC 5M- 225/910 PE PLUS	MC 5M- 250/1000 PE	MC 5M- 250/1050 PE PLUS	MC 7P- 220/1120 PE PLUS	MC 5M- 195/1000 DE
Provozní tlak	180	165	240	225	250	250	220	195
Průtok vody (max)	700	810	870	910	1000	1050	1120	1000
Průtok vody Q IEC	650	750	800	840	930	1000	1010	950
Max. teplota vody na vstupu	60	60	60	60	60	60	60	70
Min./max. tlak vody na vstupu	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
Rozměry (DxŠxV)	762 x 546 x 603	762 x 546 x 603	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	800 x 690 x 810	800 x 565 x 1010
Hladina intenzity zvuku, LWA	95,1	93,2	91	90,8	93,2	93,4	91,9	105
Axiální tlak	31,1	31,9	42,3	42,9	51,8	54,4	52,7	45
Sací výška, základním nátěrem (při max. 8°C)	1,0	1,0	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	1,0
Množství oleje v čerpadle/ převod	-	-	0,5	0,4	0,5	0,5	1,1	0,56/0,27
Množství oleje v motoru	0,5	1	1	1	1	1	1	1,65
Typ oleje (motor/ převod)	SAE 15-40							
Typ oleje (čerpadlo)	SAE 15-40							
Vibrace	< 2,5 m/s <sup>2</sup>							

Vyhrazujeme si právo provádět změny



**8.4 Prohlášení o shodě**

Společnost

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
DÁNSKO



tímto výhradně prohlašuje, že výrobek:

Výrobek	Popis	Typ
Vysoký Tlaková myčka - profesionální - mobilní	Benzin / diesel řízené	MC 5M *.* DE, PE, PE PLUS MC 2C */* PE MC 3C */* PE MC 7P */* PE PLUS



je ve shodě s následujícími normami:

ID a verze	Název
EN 60335-1:2012+A11:2014	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 1: Obecné požadavky
EN 60335-2-79:2012	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-79: Zvláštní požadavky na vysokotlaké a parní čisticí stroje
EN 61000-6-1:2007	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-1: Kmenové normy - Odolnost - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
EN 55012:2007+A1:2009	Vozidla, čluny a spalovací motory - Charakteristiky vysokofrekvenčního rušení - Meze a metody měření pro ochranu přijímačů, které jsou mimo tato zařízení
EN 50581:2012	Technická dokumentace k posuzování elektrických a elektrotechnických výrobků z hlediska omezování nebezpečných látek



Podle ustanovení:

Směrnice pro stroje 2006/42//ES  
Směrnice 2004/108/ES pro elektromagnetickou kompatibilitu  
Směrnice RoHS 2011/65/ES

Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES – postup hodnocení shody podle Přílohy V.

- Hladina akustického tlaku: 77-92 dB(A)
- Zaručená hladina akustického výkonu: 90-105 dB(A)

Hadsund 09-09-2015 Anton Soerensen  
Senior Vice President – Global R&D

Místo	Datum	Název a funkce	Podpis
-------	-------	----------------	--------



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationaaleaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuan Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1061  
Tel.: (+64) 9526 3890  
www.nilfisk.com.au

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancikovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Tel.: (+27) 11 975 7060  
www.wap.com.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com